

Επίσημη Εφημερίδα L 315

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

48ο έτος
1 Δεκεμβρίου 2005

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1958/2005 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2005, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1959/2005 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2005, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από την 1η Δεκεμβρίου 2005 ... 3

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1960/2005 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2005, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού 6

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1961/2005 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2005, περί θεσπίσεως των κατὰ μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλωσίμων εμπορευμάτων 7

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1962/2005 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2005, σχετικά με παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 800/1999 όσον αφορά τον προσδιορισμό του ύψους της επιστροφής για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα στην περίπτωση των παραδόσεων που αναφέρονται στα άρθρα 36 και 44 του εν λόγω κανονισμού και οι οποίες πραγματοποιούνται από την 1η έως τις 16 Ιουνίου 2005 13

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1963/2005 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2005, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών 14

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2005/849/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2005, για εφαρμογή της οδηγίας 72/166/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους ελέγχους ασφάλισης της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 4580] ⁽¹⁾ 16

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 25ης Νοεμβρίου 2005, για τροποποίηση της απόφασης 2003/61/EK με την οποία εξουσιοδοτούνται ορισμένα κράτη μέλη να προβλέπουν προσωρινές παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2000/29/EK του Συμβουλίου όσον αφορά σπόρους γεωμύλων προς φύτευση προερχόμενους από ορισμένες επαρχίες του Καναδά [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 4526] 18
-

Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση

- ★ Απόφαση 2005/851/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2005, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Καναδά σχετικά με την καθιέρωση πλαισίου για τη συμμετοχή του Καναδά στις επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης 20
- Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Καναδά σχετικά με την καθιέρωση πλαισίου για τη συμμετοχή του Καναδά στις επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης 21
- ★ Απόφαση 2005/852/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 29ης Νοεμβρίου 2005, για την καταστροφή φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού (SALW) και των πυρομαχικών τους στην Ουκρανία 27

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1958/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 30ής Νοεμβρίου 2005****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Δεκεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2005, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	50,9
	204	30,1
	999	40,5
0707 00 05	052	138,0
	204	51,4
	999	94,7
0709 90 70	052	119,0
	204	79,5
	999	99,3
0805 20 10	204	57,3
	624	79,3
	999	68,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	72,0
	624	107,8
	999	89,9
0805 50 10	052	65,9
	220	47,3
	999	56,6
0808 10 80	388	68,7
	400	94,4
	404	89,9
	720	63,0
	999	79,0
0808 20 50	052	73,0
	400	92,7
	720	49,3
	999	71,7

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1959/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 30ής Νοεμβρίου 2005****για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από την 1η Δεκεμβρίου 2005**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή *cif* κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμό του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, οι τιμές *cif* κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Δεκεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1110/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 12).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 που εφαρμόζονται από την 1η Δεκεμβρίου 2005

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή ⁽¹⁾ (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	Σίκαλη	35,00
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	56,16
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	56,16
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	35,00

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR/t εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR/t εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στην Εσθονία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

περίοδος από τις 15.11.2005-29.11.2005

1) Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	χαμηλής ποιότητας (**)	US barley 2
Τιμή (EUR/t)	128,96 (***)	64,10	181,40	171,40	151,40	94,73
Πριμοδότηση για τον Κόλπο (EUR/t)	—	17,90	—			—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/t)	35,82	—	—			—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(***) Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2) Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού–Rotterdam: 20,29 EUR/t. Μεγάλες Λίμνες–Rotterdam: 28,74 EUR/t.

3) Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1960/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 2005

για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, που επισυνάπτεται στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για ενίσχυση στην παραγωγή για το βαμβάκι ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, επί τη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001 της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2001, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι ⁽³⁾. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάση της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο

ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά και λαμβάνοντας υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν cif για ένα λιμάνι της Κοινότητας και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001.

- (3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται σε 21,547 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Δεκεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 10· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1486/2002 (ΕΕ L 223 της 20.8.2002, σ. 3).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1961/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 29ης Νοεμβρίου 2005****περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλωσίμων εμπορευμάτων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής ⁽²⁾ για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Ότι στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού.

(2) Ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Δεκεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2005 (ΕΕ L 117 της 4.5.2005, σ. 13).

⁽²⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2005 (ΕΕ L 148 της 11.6.2005, σ. 5).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Πατάτες πρώιμες 0701 90 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.30	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19	23,69	13,59	689,00	176,73	370,67	5 959,69
		81,80	16,49	10,17	92,76	5 674,47	911,00
		224,22	16,19				
1.40	Σκόρδα 0703 20 00	154,28	88,48	4 487,06	1 150,93	2 413,95	38 812,09
		532,70	107,39	66,23	604,10	36 954,57	5 932,82
		1 460,21	105,43				
1.50	Πράσα ex 0703 90 00	70,37	40,36	2 046,64	524,96	1 101,05	17 702,98
		242,97	48,98	30,21	275,54	16 855,73	2 706,08
		666,03	48,09				
1.60	Κουνουπίδια και μπρόκολα 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10	56,64	32,48	1 647,32	422,53	886,22	14 248,92
		195,57	39,43	24,32	221,78	13 566,98	2 178,09
		536,08	38,71				
1.90	Μπρόκολα [Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—				
1.100	Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90	104,01	59,65	3 025,03	775,91	1 627,40	26 165,80
		359,13	72,40	44,65	407,26	24 913,52	3 999,70
		984,42	71,08				
1.110	Μαρούλια στρογγυλά 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Καρότα ex 0706 10 00	30,30	17,38	881,25	226,04	474,09	7 622,57
		104,62	21,09	13,01	118,64	7 257,76	1 165,19
		286,78	20,71				
1.140	Ραφανίδες ex 0706 90 90	117,45	67,36	3 415,92	876,18	1 837,69	29 546,90
		405,53	81,76	50,42	459,89	28 132,80	4 516,54
		1 111,63	80,27				
1.160	Μπιζέλια (Pisum sativum) 0708 10 00	464,53	266,41	13 510,30	3 465,37	7 268,27	116 861,01
		1 603,92	323,36	199,42	1 818,90	111 268,10	17 863,38
		4 396,61	317,46				

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Φασόλια:						
1.170.1	— Φασόλια (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	119,30 411,92 1 129,14	68,42 83,04 81,53	3 469,71 51,22	889,98 467,13	1 866,63 28 575,86	30 012,23 4 587,67
1.170.2	— Φασόλια (<i>Phaseolus</i> ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	151,09 521,68 1 430,02	86,65 105,17 103,25	4 394,30 64,86	1 127,13 591,61	2 364,04 36 190,59	38 009,71 5 810,17
1.180	Κύαμοι ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Αγγινάρες 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Σπαράγγια:						
1.200.1	— Πράσινα ex 0709 20 00	235,65 813,67 2 230,40	135,15 164,04 161,05	6 853,78 101,17	1 757,98 922,73	3 687,19 56 446,35	59 283,63 9 062,10
1.200.2	— Έτερα ex 0709 20 00	498,74 1 722,06 4 720,46	286,03 347,18 340,84	14 505,47 214,11	3 720,63 1 952,88	7 803,65 119 464,15	125 469,03 19 179,20
1.210	Μελιτζάνες 0709 30 00	106,53 367,83 1 008,27	61,09 74,16 72,80	3 098,32 45,73	794,71 417,13	1 666,83 25 517,13	26 799,75 4 096,61
1.220	Σέλινια με ραβδώσεις [<i>Arium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	138,52 478,28 1 311,05	79,44 96,42 94,66	4 028,72 59,47	1 033,36 542,39	2 167,37 33 179,70	34 847,48 5 326,79
1.230	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i> 0709 59 10	334,34 1 154,41 3 164,43	191,74 232,73 228,49	9 723,94 143,53	2 494,18 1 309,14	5 231,28 80 084,46	84 109,91 12 857,04
1.240	Γλυκοπιπεριές 0709 60 10	133,88 462,26 1 267,13	76,78 93,19 91,49	3 893,74 57,47	998,74 524,22	2 094,75 32 068,06	33 679,97 5 148,32
1.250	Μάρασο 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10	83,07 286,83 786,25	47,64 57,83 56,77	2 416,07 35,66	619,72 325,28	1 299,80 19 898,28	20 898,47 3 194,54
2.10	Κάστανα (<i>Castanea</i> spp.), νωπά ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ανανάδες νωποί ex 0804 30 00	46,27 159,76 437,93	26,54 32,21 31,62	1 345,72 19,86	345,18 181,18	723,97 11 083,10	11 640,19 1 779,32

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Αχλάδια της ποικιλίας Avocats, νωπά ex 0804 40 00	161,39 557,25 1 527,50	92,56 112,34 110,29	4 693,85 69,28	1 203,97 631,94	2 525,20 38 657,63	40 600,76 6 206,23
2.50	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves και μάγγες, νωπά ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:						
2.60.1	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα ex 0805 10 20	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navel, Navelines, Navelates, Salu- stianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Tro- vita, Hamlins ex 0805 10 20	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Έτερα ex 0805 10 20	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas), νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wil- kings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοει- δών, νωπά:						
2.70.1	— Clémentines ex 0805 20 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.2	— Monréales et Satsumas ex 0805 20 30	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Μανταρίνια και εκείνα του είδους wilkins ex 0805 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tangerines και έτερα ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.85	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia), νωπά 0805 50 90	107,37 370,73 1 016,24	61,58 74,74 73,38	3 122,81 46,09	801,00 420,43	1 680,01 25 718,84	27 011,60 4 128,99
2.90	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:						
2.90.1	— Λευκά ex 0805 40 00	73,57 254,03 696,33	42,19 51,21 50,28	2 139,76 31,58	548,84 288,08	1 151,15 17 622,61	18 508,41 2 829,20
2.90.2	— Ροζ ex 0805 40 00	82,20 283,83 778,03	47,14 57,22 56,18	2 390,81 35,29	613,24 321,88	1 286,21 19 690,20	20 679,93 3 161,14

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Σταφυλαί επιτραπέζιοι 0806 10 10	208,65	119,66	6 068,25	1 556,50	3 264,59	52 488,95
		720,41	145,24	89,57	816,97	49 976,86	8 023,46
		1 974,77	142,59				
2.110	Καρπούζια 0807 11 00	40,20	23,05	1 169,18	299,89	628,99	10 113,11
		138,80	27,98	17,26	157,41	9 629,11	1 545,89
		380,48	27,47				
2.120	Πέπονες (εκτός των υδροπεπόνων):						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπερι- λαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	53,41	30,63	1 553,28	398,41	835,63	13 435,55
		184,40	37,18	22,93	209,12	12 792,53	2 053,76
		505,48	36,50				
2.120.2	— Ήτεροι ex 0807 19 00	88,07	50,51	2 561,37	656,99	1 377,96	22 155,24
		304,08	61,30	37,81	344,84	21 094,90	3 386,65
		833,54	60,19				
2.140	Αχλάδια:						
2.140.1	— Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia), Αχλάδια-Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.140.2	— Ήτεροι ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.150	Βερικοκα 0809 10 00	359,79	206,34	10 464,00	2 684,00	5 629,42	90 511,19
		1 242,27	250,45	154,46	1 408,78	86 179,37	13 835,54
		3 405,26	245,88				
2.160	Κεράσια 0809 20 95 0809 20 05	882,30	506,00	25 660,81	6 581,96	13 805,00	221 960,21
		3 046,41	614,17	378,77	3 454,73	211 337,32	33 928,85
		8 350,70	602,96				
2.170	Ροδάκινα 0809 30 90	178,74	102,51	5 198,44	1 333,39	2 796,65	44 965,29
		617,15	124,42	76,73	699,87	42 813,28	6 873,40
		1 691,71	122,15				
2.180	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 10	377,00	216,21	10 964,59	2 812,40	5 898,73	94 841,24
		1 301,70	262,43	161,84	1 476,17	90 302,19	14 497,44
		3 568,17	257,64				
2.190	Δαμάσκηνα 0809 40 05	343,34	196,91	9 985,69	2 561,31	5 372,10	86 373,99
		1 185,48	239,00	147,40	1 344,38	82 240,18	13 203,13
		3 249,61	234,64				
2.200	Φράουλες 0810 10 00	425,49	244,02	12 374,96	3 174,16	6 657,47	107 040,57
		1 469,13	296,18	182,66	1 666,05	101 917,67	16 362,23
		4 027,14	290,78				

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Σμέουρα 0810 20 10	915,45	525,01	26 625,01	6 829,27	14 323,71	230 300,31
		3 160,87	637,25	393,00	3 584,54	219 278,27	35 203,71
		8 664,48	625,62				
2.210	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	1 455,44	834,69	42 330,02	10 857,58	22 772,69	366 145,04
		5 025,34	1 013,13	624,82	5 698,92	348 621,54	55 968,95
		13 775,30	994,65				
2.220	Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	129,54	74,29	3 767,53	966,37	2 026,85	32 588,28
		447,27	90,17	55,61	507,23	31 028,62	4 981,45
		1 226,05	88,53				
2.230	Ρόδια ex 0810 90 95	189,30	108,56	5 505,51	1 412,16	2 961,85	47 621,45
		653,60	131,77	81,27	741,21	45 342,31	7 279,42
		1 791,64	129,37				
2.240	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sha- ron) ex 0810 90 95	183,70	105,35	5 342,71	1 370,40	2 874,27	46 213,21
		634,28	127,87	78,86	719,29	44 001,47	7 064,15
		1 738,66	125,54				
2.250	Λίτσι ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1962/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 2005

σχετικά με παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 800/1999 όσον αφορά τον προσδιορισμό του ύψους της επιστροφής για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα στην περίπτωση των παραδόσεων που αναφέρονται στα άρθρα 36 και 44 του εν λόγω κανονισμού και οι οποίες πραγματοποιούνται από την 1η έως τις 16 Ιουνίου 2005

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Από τις 17 Ιουνίου 2005, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 909/2005 της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽²⁾, δεν προβλέπει πλέον επιστροφές κατά την εξαγωγή για τις παραδόσεις που αναφέρονται στα άρθρα 36 και 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1999, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα γεωργικά προϊόντα⁽³⁾.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν στους εξαγωγείς να χρησιμοποιήσουν τη διαδικασία σύμφωνα με την οποία λαμβάνεται υπόψη η τελευταία ημέρα του μήνα για τον προσδιορισμό του ύψους της ισχύουσας επιστροφής στις παραδόσεις, που αναφέρονται στα άρθρα 36 και 44 του εν λόγω κανονισμού, οι οποίες φορτώνονται κάθε μήνα. Ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί το ύψος της επιστροφής που εφαρμόζεται στις παραδόσεις γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων οι οποίες πραγματοποιούνται σύμφωνα με τη διαδικασία αυτή, από την 1η έως τις 16 Ιουνίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2005.

- (3) Δεν πρέπει να διγεί το δικαίωμα της επιστροφής για τις παραδόσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999, πριν από την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 909/2005. Για τον προσδιορισμό της επιστροφής αυτής, είναι άρα αναγκαίο να καθοριστεί η ημερομηνία που πρέπει να ληφθεί υπόψη για το σκοπό αυτό, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 37 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 37 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999, η ημερομηνία της 16ης Ιουνίου 2005 λαμβάνεται υπόψη για τον προσδιορισμό του ύψους της επιστροφής που εφαρμόζεται στο γάλα και στα γαλακτοκομικά προϊόντα στην περίπτωση των παραδόσεων οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ) και στο άρθρο 44 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του εν λόγω κανονισμού και οι οποίες πραγματοποιούνται από την 1η έως τις 16 Ιουνίου 2005, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 37 του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

⁽²⁾ ΕΕ L 154 της 17.6.2005, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 671/2004 (ΕΕ L 105 της 14.4.2004, σ. 5).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1963/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 2005

για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοτώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, περί εφαρμογής των παραχωρήσεων του καταλόγου CXL που καταρτίστηκε κατόπιν των διαπραγματεύσεων δυνάμει του άρθρου XXIV:6 της GATT ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2003, για τον καθορισμό, για τις περιόδους εμπορίας 2003/2004, 2004/2005 έως 2005/2006, των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή ζάχαρης ζαχαροκάλαμου στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοτώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1464/95 και (ΕΚ) αριθ. 779/96 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 προβλέπει τις λεπτομέρειες σχετικά με τον καθορισμό των υποχρεώσεων παράδοσης με μηδενικό δασμό των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701, εκφραζόμενων σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης, για τις εισαγωγές καταγωγής των χωρών που υπογράφουν το πρωτόκολλο ΑΚΕ και τη συμφωνία με την Ινδία.
- (2) Το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 προβλέπει τις λεπτομέρειες σχετικά με τον καθορισμό των δασμολογικών ποσοτώσεων, με μηδενικό δασμό, των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701 11 10, εκφραζόμενων σε ισοδύναμο λευκής ζάχαρης, για τις εισαγωγές καταγωγής των

χωρών που υπογράφουν το πρωτόκολλο ΑΚΕ και τη συμφωνία με την Ινδία.

- (3) Το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 ανοίγει δασμολογικές ποσοτώσεις, με δασμό 98 ευρώ ανά τόνο, των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1701 11 10, για τις εισαγωγές καταγωγής Βραζιλίας, Κούβας και άλλων τρίτων χωρών.
- (4) Κατά τη διάρκεια της εβδομάδας από τις 21 έως τις 25 Νοεμβρίου 2005, υποβλήθηκαν στις αρμόδιες αρχές αιτήσεις, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για συνολική ποσότητα που υπερβαίνει την ποσότητα της υποχρέωσης παράδοσης για μια σχετική χώρα που καθορίζεται δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 για την προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδίας.
- (5) Υπό τις περιστάσεις αυτές, η Επιτροπή οφείλει να καθορίσει ένα συντελεστή μείωσης που επιτρέπει την έκδοση των πιστοποιητικών κατ' αναλογία της διαθέσιμης ποσότητας και να υποδείξει ότι έχει καλυφθεί η σχετική ποσότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από τις 21 έως τις 25 Νοεμβρίου 2005. Δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, τα πιστοποιητικά εκδίδονται εντός των ορίων των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 1 Δεκεμβρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 987/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 167 της 29.6.2005, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ L 146 της 20.6.1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 162 της 1.7.2003, σ. 25· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 568/2005 (ΕΕ L 97 της 15.4.2005, σ. 9).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-ΙΝΔΙΑΣ
Τίτλος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003
Περίοδος εμπορίας 2005/06

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 21.-25.11.2005	Όριο
Μπαρμπάντος	100	
Μπελίτζ	100	
Κονγκό	100	
Φίτζι	100	
Γουιάνα	100	
Ινδία	100	
Côte d'Ivoire	100	
Τζαμάικα	100	
Κένυα	100	
Μαδαγασκάρη	100	
Μαλάουι	100	
Μαυρίκιος	100	
Μοζαμβίκη	0	Έχει καλυφθεί
Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	100	
Σουαζιλάνδη	100	
Τανζανία	100	
Τρινιδάδ/Τομπάγκο	100	
Ζάμπια	100	
Ζιμπάμπουε	100	Έχει καλυφθεί

Ειδική προτιμησιακή ζάχαρη
Τίτλος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003
Περίοδος εμπορίας 2005/06

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 21.-25.11.2005	Όριο
Ινδία	100	
ΑΚΕ	100	

Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL
Τίτλος IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003
Περίοδος εμπορίας 2005/06

Χώρα	% των αιτούμενων ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν για την εβδομάδα από την 21.-25.11.2005	Όριο
Βραζιλία	0	Έχει καλυφθεί
Κούβα	100	
Άλλες τρίτες χώρες	0	Έχει καλυφθεί

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2005

για εφαρμογή της οδηγίας 72/166/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους ελέγχους ασφάλισης της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 4580]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2005/849/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 72/166/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 1972, περί εναρμόνισης των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων και με τον έλεγχο της υποχρέωσης προς ασφάλιση της ευθύνης αυτής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 30 Μαΐου 2002 συνήφθη πολυμερής συμφωνία, εφεξής «η συμφωνία», μεταξύ των εθνικών γραφείων ασφάλισης των κρατών μελών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και άλλων συνδεδεμένων κρατών. Η συμφωνία προσαρτάται στην απόφαση αριθ. 2003/564/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2003, για την εφαρμογή της οδηγίας 72/166/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους ελέγχους ασφάλισης της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία των αυτοκινήτων οχημάτων⁽²⁾ με την οποία η Επιτροπή καθόρισε την ημερομηνία από την οποία τα κράτη μέλη απέχουν της διενέργειας ελέγχων ασφάλισης της αστικής ευθύνης για τα οχήματα με συνήθη στάθμευση σε άλλο κράτος μέλος ή στο έδαφος ενός εκ των κρατών που

έχουν υπογράψει τη συμφωνία και αποτελούν το αντικείμενο της συμφωνίας. Η συμφωνία επεκτάθηκε μεταγενέστερα σε περισσότερες χώρες με την έγκριση του προσαρτήματος αριθ. 1.

- (2) Στις 26 Μαΐου 2005, τα εθνικά γραφεία ασφάλισης των κρατών μελών και της Ανδόρας, της Κροατίας, της Ισλανδίας, της Νορβηγίας και της Ελβετίας, υπέγραψαν το προσάρτημα αριθ. 2 στη συμφωνία, με το οποίο η συμφωνία επεκτείνεται έτσι ώστε να περιλαμβάνει το εθνικό γραφείο ασφάλισης της Ανδόρας. Το προσάρτημα προβλέπει τις πρακτικές ρυθμίσεις για την κατάρτιση των ελέγχων της ασφάλισης αστικής ευθύνης για τα οχήματα με συνήθη στάθμευση στο έδαφος της Ανδόρας και που αποτελούν το αντικείμενο του προσαρτήματος.

- (3) Επομένως, πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις για την άρση των ελέγχων της ασφάλισης αστικής ευθύνης, βάσει της οδηγίας 72/166/ΕΟΚ, μεταξύ των κρατών μελών και της Ανδόρας,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από την 1η Ιανουαρίου 2006, κάθε κράτος μέλος απέχει της διενέργειας ελέγχων της ασφάλισης αστικής ευθύνης για τα οχήματα με συνήθη στάθμευση στο έδαφος της Ανδόρας τα οποία αποτελούν το αντικείμενο του προσαρτήματος αριθ. 2, της 26ης Μαΐου 2005, της πολυμερούς συμφωνίας μεταξύ των εθνικών γραφείων ασφάλισης των κρατών μελών του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και άλλων συνδεδεμένων κρατών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 103 της 2.5.1972, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2005/14/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 149 της 11.6.2005, σ. 14).

⁽²⁾ ΕΕ L 192 της 31.7.2003, σ. 23.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα που έλαβαν για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Charlie McCREEVY
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Νοεμβρίου 2005

για τροποποίηση της απόφασης 2003/61/ΕΚ με την οποία εξουσιοδοτούνται ορισμένα κράτη μέλη να προβλέπουν προσωρινές παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά σπόρους γεωμήλων προς φύτευση προερχόμενους από ορισμένες επαρχίες του Καναδά

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 4526]

(Τα κείμενα στην ισπανική, ελληνική, ιταλική, μαλτεζική και πορτογαλική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2005/850/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Η απόφαση 2003/61/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

την οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1,

1) Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 οι λέξεις «Η Ελλάδα, η Ιταλία, η Πορτογαλία και η Ισπανία» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Η Ελλάδα, η Ισπανία, η Ιταλία, η Κύπρος, η Μάλτα και η Πορτογαλία».

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

2) Στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

(1) Σύμφωνα με την οδηγία 2000/29/ΕΚ, δεν επιτρέπεται η εισαγωγή στην Κοινότητα σπόρων γεωμήλων προς φύτευση προερχόμενων από τον Καναδά. Ωστόσο, η παρούσα οδηγία προβλέπει παρεκκλίσεις από την εν λόγω διάταξη υπό την προϋπόθεση ότι δεν υφίσταται κίνδυνος εξάπλωσης επιβλαβών οργανισμών.

«γ) για τις περιόδους εμπορίας γεωμήλων προς φύτευση από την 1η Φεβρουαρίου 2003 έως τις 31 Μαρτίου 2003, από την 1η Δεκεμβρίου 2003 έως τις 31 Μαρτίου 2004, από την 1η Δεκεμβρίου 2004 έως τις 31 Μαρτίου 2005, από την 1η Δεκεμβρίου 2005 έως τις 31 Μαρτίου 2006, από την 1η Δεκεμβρίου 2006 έως τις 31 Μαρτίου 2007 και από την 1η Δεκεμβρίου 2007 έως τις 31 Μαρτίου 2008».

(2) Η απόφαση 2003/61/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾ προβλέπει παρέκκλιση για την εισαγωγή σπόρων γεωμήλων για φύτευση προερχόμενων από τον Καναδά στην Ελλάδα, στην Ιταλία, στην Πορτογαλία και στην Ισπανία υπό ορισμένες προϋποθέσεις.

3) Στον πίνακα του άρθρου 8 προστίθενται οι ακόλουθοι λιμένες:

(3) Η Πορτογαλία ζήτησε παράταση της εν λόγω παρέκκλισης.

«κ) Λεμεσός

(4) Επειδή η κατάσταση που δικαιολογεί τη χορήγηση παρέκκλισης παραμένει αμετάβλητη πρέπει να συνεχιστεί χορήγηση των παρεκκλίσεων.

λ) Λάρνακα

(5) Η παρέκκλιση που προβλέπεται στην απόφαση 2003/61/ΕΚ πρέπει να επεκταθεί στα νέα κράτη μέλη των οποίων οι κλιματικές συνθήκες είναι παρόμοιες με εκείνες που μνημονεύονται στην απόφαση.

μ) Marsaxlokk

ν) Βαλέτα

(6) Ως εκ τούτου, θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως η απόφαση 2003/61/ΕΚ.

ξ) Sines».

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

4) Στο άρθρο 10 παράγραφος 3, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα αρμόδια επίσημα όργανα του κράτους μέλους που κάνει χρήση της εν λόγω παρέκκλισης οφείλουν να ενημερώνουν την Επιτροπή μέχρι τις 15 Απριλίου κάθε ημερολογιακού έτους κατά το οποίο λαμβάνει χώρα η εισαγωγή, με σκοπό τη διενέργεια εξέτασης και τη σύνταξη των σχετικών πρακτικών».

⁽¹⁾ ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2005/16/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 57 της 3.3.2005, σ. 19).

⁽²⁾ ΕΕ L 23 της 28.1.2003, σ. 31.

5) Στην παράγραφο 14, η δεύτερη και η τρίτη περίπτωση αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το κράτος μέλος εισαγωγής παρέχει στην Επιτροπή και στα λοιπά κράτη μέλη, πριν από την 1η Ιουνίου κάθε ημερολογιακού έτους κατά το οποίο λαμβάνει χώρα η εισαγωγή, πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες (παρτίδες σπόρων γεωμήλων προς φύτευση/φορτία) που έχουν εισαχθεί σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, μαζί με λεπτομερή τεχνική έκθεση του επίσημου ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 10.

Στις εν λόγω περιπτώσεις όταν τα κράτη μέλη έχουν προβεί στην επίσημη εξέταση των δειγματοληψιών όπως αναφέρεται στο άρθρο 10, οι λεπτομερείς τεχνικές εκθέσεις που συντάσσονται για το λόγο αυτό υποβάλλονται στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη πριν από την 1η Ιουνίου κάθε ημερολογιακού έτους».

6) Στο άρθρο 15 η ημερομηνία «31 Μαρτίου 2005» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Μαρτίου 2008».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία, στο Βασίλειο της Ισπανίας, στην Ιταλική Δημοκρατία, στην Κυπριακή Δημοκρατία, στη Δημοκρατία της Μάλτας και στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 25 Νοεμβρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΑΠΟΦΑΣΗ 2005/851/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Νοεμβρίου 2005

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Καναδά σχετικά με την καθιέρωση πλαισίου για τη συμμετοχή του Καναδά στις επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης εγκρίνεται
εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 24,

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

τη σύσταση της προεδρίας,

Άρθρο 2

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία, δεσμεύοντας την Ευρωπαϊκή Ένωση.

(1) Οι όροι για τη συμμετοχή τρίτων κρατών στις επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ θα πρέπει να καθορίζονται με συμφωνία που καθιερώνει πλαίσιο για την πιθανή αυτή μελλοντική συμμετοχή, αντί να καθορίζονται κατά περίπτωση για κάθε προκείμενη επιχείρηση.

Άρθρο 3

(2) Αφού εξουσιοδοτήθηκε από το Συμβούλιο στις 23 Φεβρουαρίου 2004, η προεδρία, επικουρούμενη από τον Γενικό Γραμματέα/Υπατο Εκπρόσωπο, διαπραγματεύθηκε συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Καναδά σχετικά με την καθιέρωση πλαισίου για τη συμμετοχή του Καναδά στις επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της έκδοσής της.

Άρθρο 4

(3) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί,

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Βρυξέλλες, 21 Νοεμβρίου 2005.

Άρθρο 1

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Καναδά σχετικά με την καθιέρωση πλαισίου για τη συμμετοχή του Καναδά στις

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. STRAW

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Καναδά σχετικά με την καθιέρωση πλαισίου για τη συμμετοχή του Καναδά στις επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ,

αφενός, και

Ο ΚΑΝΑΔΑΣ,

αφετέρου,

καλούμενες εφεξής τα «μέρη»,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) μπορεί να αποφασίζει την ανάληψη δράσης στον τομέα της διαχείρισης κρίσεων.
- (2) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Σεβίλλης της 21ης και 22ας Ιουνίου 2002 συμφώνησε ρυθμίσεις για διαβουλεύσεις και συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Καναδά στη διαχείριση κρίσεων.
- (3) Η Ευρωπαϊκή Ένωση αποφασίζει εάν τρίτα κράτη θα κληθούν να συμμετάσχουν σε επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ. Ο Καναδάς μπορεί να αποδεχθεί την πρόσκληση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να προσφέρει τη συμβολή του. Στην περίπτωση αυτή, η Ευρωπαϊκή Ένωση αποφασίζει για την αποδοχή της προτεινόμενης συμβολής του Καναδά.
- (4) Εάν η Ευρωπαϊκή Ένωση αποφασίσει να αναλάβει στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων με χρήση μέσων και δυνατοτήτων του ΝΑΤΟ, ο Καναδάς μπορεί να εκφράσει την κατ' αρχήν πρόθεσή του να συμμετάσχει στην επιχείρηση.
- (5) Οι γενικοί όροι σχετικά με τη συμμετοχή του Καναδά σε επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ καθορίζονται με συμφωνία η οποία καθιερώνει το πλαίσιο της ενδεχόμενης μελλοντικής συμμετοχής, αντί να καθορίζονται κατά περίπτωση για κάθε προκειμένη επιχείρηση.
- (6) Μια τέτοια συμφωνία θα πρέπει να ισχύει υπό την επιφύλαξη της αυτονομίας λήψης αποφάσεων από την Ευρωπαϊκή Ένωση, και θα πρέπει να μην θίγει τον χαρακτήρα των αποφάσεων του Καναδά να συμμετέχει σε επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ κατά περίπτωση.

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

ΤΜΗΜΑ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αποφάσεις σχετικά με τη συμμετοχή

1. Κατόπιν της απόφασης της Ευρωπαϊκής Ένωσης να καλέσει τον Καναδά να συμμετάσχει σε ενωσιακή επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ και, εφόσον ο Καναδάς αποφασίσει κατ' αρχήν να συμμετάσχει, ο Καναδάς παρέχει πληροφορίες στην Ευρωπαϊκή Ένωση σχετικά με την προτεινόμενη συμβολή του.

2. Εάν η Ευρωπαϊκή Ένωση αποφασίσει να αναλάβει στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων με χρήση μέσων και δυνατοτήτων του ΝΑΤΟ, ο Καναδάς ενημερώνει την Ευρωπαϊκή Ένωση για την τυχόν πρόθεσή του να συμμετάσχει στην επιχείρηση και, εν συνεχεία, παρέχει πληροφορίες για τη συμβολή που σκοπεύει να προσφέρει.

3. Η αξιολόγηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τη συμβολή του Καναδά διενεργείται κατόπιν διαβουλεύσεων με τον Καναδά.

4. Η Ευρωπαϊκή Ένωση γνωστοποιεί εγκαίρως το αποτέλεσμα της αξιολόγησης στον Καναδά με επιστολή με σκοπό να εξασφαλισθεί η συμμετοχή του Καναδά σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 2

Πλαίσιο

1. Ο Καναδάς συμπράττει στην κοινή δράση με την οποία το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφασίζει ότι η ΕΕ θα διεξάγει την επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων, καθώς και σε οποιαδήποτε κοινή δράση ή απόφαση με την οποία το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφασίζει την τροποποίηση ή την παράταση της εντολής της επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων, σύμφωνα της ΕΕ, με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και τις τυχόν απαιτούμενες εκτελεστικές ρυθμίσεις.

2. Η συμβολή του Καναδά σε επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ δεν θίγει την αυτονομία λήψης αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 3

Καθεστώς προσωπικού και δυνάμεων

1. Το καθεστώς του προσωπικού που είναι αποσπασμένο στη μη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ ή/και των δυνάμεων με τις οποίες ο Καναδάς συμμετέχει σε στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ διέπεται από τη συμφωνία για το καθεστώς των δυνάμεων/της αποστολής, εφόσον υπάρχει, η οποία έχει συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του κράτους ή των κρατών όπου διεξάγεται η επιχείρηση.

2. Το καθεστώς του προσωπικού της συμβολής του Καναδά που τοποθετείται σε αρχηγεία ή μονάδες διοικήσεως που ευρίσκονται εκτός του κράτους ή των κρατών όπου πραγματοποιείται η επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, διέπεται από διακανονισμούς μεταξύ των αρμόδιων για τα σχετικά αρχηγεία και μονάδες διοικήσεως αρχών και των αρμόδιων αρχών του Καναδά.

3. Με την επιφύλαξη της συμφωνίας για το καθεστώς των δυνάμεων/της αποστολής της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, ο Καναδάς ασκεί τη δικαιοδοσία του επί του προσωπικού του που συμμετέχει στην επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ.

4. Με την επιφύλαξη της συμφωνίας για το καθεστώς των δυνάμεων/της αποστολής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, για την αντιμετώπιση τυχόν αξιώσεων που συνδέονται με τη συμμετοχή του Καναδά σε επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ και οι οποίες εγείρονται από το προσωπικό του ή το αφορούν, ευθύνεται ο Καναδάς.

5. Σε περίπτωση θανάτου, τραυματισμού, απώλειας ή ζημίας φυσικών ή νομικών προσώπων από το ή τα κράτη όπου διεξάγεται η επιχείρηση, ο Καναδάς, εάν αποδειχθεί η ευθύνη του, καταβάλλει αποζημίωση, υπό τους όρους που προβλέπονται στη συμφωνία για το καθεστώς των δυνάμεων/της αποστολής, εφόσον υπάρχει, κατά τα αναφερόμενα στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

6. Ο Καναδάς αναλαμβάνει την υποχρέωση να υποβάλει δήλωση όσον αφορά την παραίτηση από αξιώσεις έναντι οιαδήποτε κράτους που συμμετέχει σε επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ στην οποία συμμετέχει και ο ίδιος, και να το πράξει κατά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας. Υπόδειγμα της δήλωσης περιλαμβάνεται στο παράρτημα της παρούσας συμφωνίας.

7. Η Ευρωπαϊκή Ένωση αναλαμβάνει την υποχρέωση να εξασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη θα υποβάλουν δήλωση όσον αφορά την παραίτηση από αξιώσεις κατά του Καναδά, εάν συμμετάσχει σε επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, και ότι θα το πράξουν κατά την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας. Υπόδειγμα της δήλωσης περιλαμβάνεται στο παράρτημα της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 4

Διαβαθμισμένες πληροφορίες

1. Ο Καναδάς μεριμνά ώστε, σε περίπτωση χειρισμού διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ από канаδικό προσωπικό στο πλαίσιο επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων υπό την ηγεσία της ΕΕ, το канаδικό προσωπικό να τηρεί τις βασικές αρχές και τα ελάχιστα πρότυπα των κανονισμών ασφαλείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που περιέχονται στην απόφαση 2001/264/ΕΚ του Συμβουλίου (1). Ο Καναδάς μεριμνά επίσης ώστε το канаδικό προσωπικό να τηρεί τις περαιτέρω οδηγίες σχετικά με τις διαβαθμισμένες πληροφορίες της ΕΕ που λαμβάνει από τις αρμόδιες αρχές, στις οποίες περιλαμβάνονται ο διοικητής επιχειρήσεων της ΕΕ, στο πλαίσιο στρατιωτικής επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, ή ο αρχηγός αποστολής της ΕΕ, στο πλαίσιο μη στρατιωτικής επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, με την επιφύλαξη του άρθρου 6 παράγραφος 2 και του άρθρου 10 παράγραφος 2.

2. Εάν η ΕΕ λάβει διαβαθμισμένες πληροφορίες από τον Καναδά, στις πληροφορίες αυτές δίνεται προστασία ανάλογη με τη διαβαθμισή τους και ισοδύναμη με τα πρότυπα που περιέχονται στους κανονισμούς για τις διαβαθμισμένες πληροφορίες της ΕΕ.

3. Εφόσον η ΕΕ και ο Καναδάς συνάψουν συμφωνία σχετικά με τις διαδικασίες ασφαλείας για την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών, οι διατάξεις της συμφωνίας αυτής εφαρμόζονται στο πλαίσιο επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ.

ΤΜΗΜΑ II

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΜΗ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΚΡΙΣΕΩΝ ΤΗΣ ΕΕ

Άρθρο 5

Προσωπικό αποσπασμένο σε μη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ

1. Ο Καναδάς εξασφαλίζει ότι το προσωπικό του που είναι αποσπασμένο στη μη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ εκτελεί την αποστολή του σύμφωνα με:

α) την κοινή δράση και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας·

β) το σχέδιο της επιχείρησης·

γ) τα μέτρα εφαρμογής.

2. Ο Καναδάς ενημερώνει, εγκαίρως, τον αρχηγό αποστολής της μη στρατιωτικής επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ και τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για κάθε αλλαγή που επέρχεται στη συμβολή του στη μη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ.

(1) ΕΕ L 101 της 11.4.2001, σ. 1· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2004/194/ΕΚ (ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 48).

3. Το προσωπικό που είναι αποσπασμένο στη μη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ υποβάλλεται σε ιατρικές εξετάσεις και εμβολιασμούς, στο μέτρο που κρίνεται αναγκαίο από τις αρμόδιες καναδικές αρχές και λαμβάνει ιατρική βεβαίωση ότι είναι ικανό για υπηρεσία από αρμόδια αρχή του Καναδά. Το προσωπικό που είναι αποσπασμένο στη μη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ προσκομίζει αντίγραφο της βεβαίωσης αυτής.

Άρθρο 6

Δομή διοίκησης

1. Το προσωπικό που αποσπάται από τον Καναδά εκτελεί τα καθήκοντά του και συμπεριφέρεται με αποκλειστικό γνώμονα τα συμφέροντα της μη στρατιωτικής επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, με την επιφύλαξη της παραγράφου 2.

2. Όλο το προσωπικό τελεί πλήρως υπό τη διοίκηση των εθνικών του αρχών.

3. Οι εθνικές αρχές μεταβιβάζουν τον επιχειρησιακό έλεγχο στον αρχηγό αποστολής της μη στρατιωτικής επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, ο οποίος ασκεί την εξουσία αυτή μέσω ιεραρχικής δομής διοίκησης και ελέγχου.

4. Ο αρχηγός αποστολής ηγείται της επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ και ασκεί την καθημερινή της διαχείριση.

5. Ο Καναδάς έχει τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις, όσον αφορά την καθημερινή διαχείριση της επιχείρησης, με τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που συμμετέχουν στην επιχείρηση, σύμφωνα με τις νομικές πράξεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας.

6. Ο αρχηγός αποστολής της μη στρατιωτικής επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ είναι υπεύθυνος για τον πειθαρχικό έλεγχο του προσωπικού της μη στρατιωτικής επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ. Οσάκις ενδείκνυται, λαμβάνονται πειθαρχικά μέτρα από την αρμόδια εθνική αρχή.

7. Ο Καναδάς ορίζει σημείο επαφής για το εθνικό του σώμα (NPC) προκειμένου να εκπροσωπεί το εθνικό του σώμα στην επιχείρηση. Το NPC αναφέρεται στον αρχηγό αποστολής της μη στρατιωτικής επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ για εθνικά θέματα που αφορούν την επιχείρηση και είναι υπεύθυνο για την καθημερινή πειθαρχία του σώματος.

8. Η απόφαση για τον τερματισμό της επιχείρησης λαμβάνεται από την Ευρωπαϊκή Ένωση κατόπιν διαβουλεύσεων με τον Καναδά, εφόσον ο Καναδάς εξακολουθεί να συμμετέχει στη μη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ κατά την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης σχετικά με τον τερματισμό της επιχείρησης.

Άρθρο 7

Χρηματοδοτικές πιυχές

Ο Καναδάς αναλαμβάνει όλα τα έξοδα που συνδέονται με τη συμμετοχή του στην επιχείρηση, εκτός από τα έξοδα που καλύπτονται από την κοινή χρηματοδότηση, ως έχουν στον προϋπολογισμό λειτουργίας της επιχείρησης. Αυτό ισχύει με την επιφύλαξη του άρθρου 8.

Άρθρο 8

Συνεισφορά στον προϋπολογισμό λειτουργίας

1. Ο Καναδάς συνεισφέρει στη χρηματοδότηση του προϋπολογισμού λειτουργίας της μη στρατιωτικής επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, με την επιφύλαξη της παραγράφου 3.

2. Η χρηματοδοτική συνεισφορά του Καναδά στον προϋπολογισμό λειτουργίας είναι το χαμηλότερο από τα εξής δύο ποσά:

α) το μερίδιο του ποσού αναφοράς το οποίο αντιστοιχεί στο λόγο του ΑΕΕ του Καναδά προς το σύνολο των ΑΕΕ όλων των κρατών που συνεισφέρουν στον προϋπολογισμό λειτουργίας της επιχείρησης, ή

β) το μερίδιο του ποσού αναφοράς για τον προϋπολογισμό λειτουργίας το οποίο αντιστοιχεί στο λόγο του αριθμού των μελών του προσωπικού του Καναδά που συμμετέχουν στην επιχείρηση προς το συνολικό αριθμό των μελών του προσωπικού όλων των κρατών που συμμετέχουν στην επιχείρηση.

3. Η Ευρωπαϊκή Ένωση απαλλάσσει, κατ' αρχήν, τον Καναδά από χρηματοδοτικές συνεισφορές σε συγκεκριμένη μη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, εάν η Ευρωπαϊκή Ένωση αποφασίσει ότι η συμμετοχή του Καναδά στην επιχείρηση έχει σημαντική συμβολή ζωτικής σημασίας για τη συγκεκριμένη επιχείρηση.

4. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, συνάπτεται διακανονισμός μεταξύ του Αρχηγού αποστολής της μη στρατιωτικής επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ και των αρμόδιων διοικητικών υπηρεσιών του Καναδά σχετικά με τις συνεισφορές του Καναδά στον προϋπολογισμό λειτουργίας της μη στρατιωτικής επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ. Ο εν λόγω διακανονισμός περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, διατάξεις σχετικά με:

α) το σχετικό ποσό·

β) τις ρυθμίσεις για την πληρωμή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς·

γ) τη διαδικασία ελέγχου λογαριασμών.

5. Παρά τις παραγράφους 1 και 2, ο Καναδάς δεν συνεισφέρει καθόλου στη χρηματοδότηση των ημερήσιων αποζημιώσεων που καταβάλλονται στο προσωπικό των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΤΜΗΜΑ ΙΙΙ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΚΡΙΣΕΩΝ ΤΗΣ ΕΕ

Άρθρο 9

Συμμετοχή στη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ

1. Ο Καναδάς εξασφαλίζει ότι οι δυνάμεις και το προσωπικό του που συμμετέχουν στη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ εκτελούν την αποστολή τους σύμφωνα με:

- α) την κοινή δράση και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας·
- β) το σχέδιο της επιχείρησης·
- γ) τα μέτρα εφαρμογής.

2. Ο Καναδάς ενημερώνει, εγκαίρως, τον αρχηγό επιχείρησης της ΕΕ για κάθε αλλαγή όσον αφορά τη συμμετοχή του στην επιχείρηση.

Άρθρο 10

Δομή διοίκησης

1. Το προσωπικό που αποσπάται από τον Καναδά εκτελεί τα καθήκοντά του και συμπεριφέρεται με αποκλειστικό γνώμονα τα συμφέροντα της στρατιωτικής επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, με την επιφύλαξη της παραγράφου 2.

2. Όλες οι δυνάμεις και το προσωπικό που συμμετέχουν στη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, τελούν πλήρως υπό τη διοίκηση των εθνικών τους αρχών.

3. Οι εθνικές αρχές μεταβιβάζουν την επιχειρησιακή και τακτική διοίκηση ή/και έλεγχο των δυνάμεων και του προσωπικού τους στον διοικητή επιχειρήσεων της ΕΕ. Ο διοικητής επιχειρήσεων της ΕΕ έχει το δικαίωμα να μεταβιβάζει τις εξουσίες της.

4. Ο Καναδάς έχει τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις, όσον αφορά την καθημερινή διαχείριση της επιχείρησης, με τα συμμετέχοντα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με τις νομικές πράξεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας.

5. Ο διοικητής επιχειρήσεων της ΕΕ δύναται, ανά πάσα στιγμή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τον Καναδά, να ζητήσει την απόσυρση της συμβολής του Καναδά.

6. Ένας ανώτερος στρατιωτικός αντιπρόσωπος (ΑΣΑ) διορίζεται από τον Καναδά προκειμένου να εκπροσωπεί το εθνικό του σώμα στη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ. Ο ΑΣΑ συσκέπτεται με τον διοικητή επιχειρήσεων της ΕΕ επί όλων των θεμάτων που επηρεάζουν την επιχείρηση και είναι υπεύθυνος για την καθημερινή πειθαρχία του σώματος.

Άρθρο 11

Χρηματοδοτικές πτυχές

Με την επιφύλαξη του άρθρου 12, ο Καναδάς αναλαμβάνει όλα τα έξοδα που συνδέονται με τη συμμετοχή του στην επιχείρηση, εκτός αν τα έξοδα καλύπτονται από την κοινή χρηματοδότηση, όπως προβλέπεται από τις νομικές πράξεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της παρούσας συμφωνίας, και από την απόφαση 2004/197/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 2004, για τη δημιουργία μηχανισμού διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας ⁽¹⁾.

Άρθρο 12

Συνεισφορά στα κοινά έξοδα

1. Ο Καναδάς συνεισφέρει στη χρηματοδότηση των κοινών εξόδων της στρατιωτικής επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, με την επιφύλαξη της παραγράφου 3.

2. Η χρηματοδοτική συνεισφορά του Καναδά στα κοινά έξοδα είναι το χαμηλότερο από τα εξής δύο ποσά:

- α) το μερίδιο του ποσού αναφοράς για τα κοινά έξοδα το οποίο αντιστοιχεί στο λόγο του ΑΕΕ του Καναδά προς το σύνολο των ΑΕΕ όλων των κρατών που συνεισφέρουν στα κοινά έξοδα της επιχείρησης, ή
- β) το μερίδιο του ποσού αναφοράς για τα κοινά έξοδα το οποίο αντιστοιχεί στο λόγο του αριθμού των μελών του προσωπικού του Καναδά που συμμετέχουν στην επιχείρηση προς το συνολικό αριθμό των μελών του προσωπικού όλων των κρατών που συμμετέχουν στην επιχείρηση.

Για τον υπολογισμό του ποσού της παραγράφου 2 στοιχείο β), όταν ο Καναδάς συμβάλλει με προσωπικό μόνο στα επιχειρησιακά στρατηγεία ή τα στρατηγεία δυνάμει, χρησιμοποιείται ο λόγος του προσωπικού του προς τον συνολικό αριθμό μελών του προσωπικού των αντίστοιχων στρατηγείων. Άλλως, χρησιμοποιείται ο λόγος του συνόλου του προσωπικού με το οποίο συμβάλλει ο Καναδάς προς το συνολικό προσωπικό της επιχείρησης.

3. Η Ευρωπαϊκή Ένωση απαλλάσσει, κατ' αρχήν, τον Καναδά από χρηματοδοτικές συνεισφορές στα κοινά έξοδα συγκεκριμένης στρατιωτικής επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, εάν η Ευρωπαϊκή Ένωση αποφασίσει ότι η συμμετοχή του Καναδά στην επιχείρηση έχει σημαντική συμβολή μέσω ή/και δυνατοτήτων ζωτικής σημασίας για τη συγκεκριμένη επιχείρηση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 68· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2005/63/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 27 της 29.1.2005, σ. 59).

4. Εφόσον κρίνεται σκόπιμο, συνάπτεται διακανονισμός μεταξύ του διευθυντή που προβλέπεται στην απόφαση 2004/197/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 2004, για τη δημιουργία μηχανισμού διαχείρισης της χρηματοδότησης των κοινών εξόδων των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν στρατιωτικές συνέπειες ή συνέπειες στον τομέα της άμυνας, και των αρμοδίων διοικητικών υπηρεσιών του Καναδά. Ο εν λόγω διακανονισμός περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, διατάξεις σχετικά με:

- α) το σχετικό ποσό·
- β) τις ρυθμίσεις για την πληρωμή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς·
- γ) τη διαδικασία ελέγχου λογαριασμών.

ΤΜΗΜΑ IV

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 13

Ρυθμίσεις για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 8 παράγραφος 4 και του άρθρου 12 παράγραφος 4, ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, Υπάτος Εκπρόσωπος για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφαλείας, και οι αρμόδιες αρχές του Καναδά, συνάπτουν κάθε αναγκαία τεχνική ή διοικητική ρύθμιση στο πλαίσιο της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 14

Μη συμμόρφωση

Σε περίπτωση που το ένα μέρος δεν πληροί τις υποχρεώσεις του, όπως ορίζονται στη συμφωνία, το άλλο μέρος έχει το δικαίωμα να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με επίδοση προειδοποίησης ενός μηνός.

Άρθρο 15

Ρύθμιση διαφορών

Διαφορές που αφορούν την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας ρυθμίζονται διά της διπλωματικής οδού μεταξύ των μερών.

Άρθρο 16

Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του πρώτου μηνός αφ' ης τα μέρη κοινοποιήσουν το ένα στο άλλο την ολοκλήρωση των αναγκαίων, για το σκοπό αυτό, εσωτερικών διαδικασιών τους.

2. Η παρούσα συμφωνία επανεξετάζεται το αργότερο έως την 1η Ιουνίου 2008 και, στη συνέχεια, τουλάχιστον ανά τριετία.

3. Η παρούσα συμφωνία δύναται να τροποποιηθεί βάσει αμοιβαίας γραπτής συμφωνίας μεταξύ των μερών.

4. Η παρούσα συμφωνία δύναται να καταγγελθεί από ένα από τα μέρη με την αποστολή γραπτής ειδοποίησης καταγγελίας στο άλλο μέρος. Η καταγγελία αυτή παράγει αποτελέσματα έξι μήνες μετά την παραλαβή της κοινοποίησης από το άλλο μέρος.

ΕΙΣ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

Έγινε εις διπλούν στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Νοεμβρίου δύο χιλιάδες πέντε, στην αγγλική και τη γαλλική γλώσσα, τα δε αντίστοιχα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΕΙΜΕΝΟ ΔΗΛΩΣΕΩΝ

Δήλωση των κρατών μελών της ΕΕ

Τα κράτη μέλη της ΕΕ που εφαρμόζουν κοινή δράση της ΕΕ σχετικά με επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ στην οποία συμμετέχει ο Καναδάς θα προσπαθούν, στο βαθμό που τους το επιτρέπει η εσωτερική έννομη τάξη τους, να παραιτούνται, σε αμοιβαία βάση, κατά το δυνατόν, από τυχόν αξιώσεις τους κατά του Καναδά, για τον τραυματισμό ή το θάνατο μελών του προσωπικού τους ή για τη ζημία ή την απώλεια περιουσιακών στοιχείων που τους ανήκουν και που χρησιμοποιούνται από την επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, εάν ο τραυματισμός, ο θάνατος, η ζημία ή η απώλεια:

- προκλήθηκε από καναδικό προσωπικό κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του σε σχέση με την επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, εκτός από την περίπτωση βαρείας αμέλειας ή δόλου, ή
- ήταν αποτέλεσμα της χρησιμοποίησης περιουσιακών στοιχείων του Καναδά, υπό την προϋπόθεση ότι τα περιουσιακά στοιχεία χρησιμοποιήθηκαν σε σχέση με την επιχείρηση και εκτός από περίπτωση βαρείας αμέλειας ή δόλου του καναδικού προσωπικού της επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, το οποίο χρησιμοποιούσε τα συγκεκριμένα περιουσιακά στοιχεία.

Δήλωση του Καναδά:

Ο Καναδάς, όταν συμμετέχει σε κοινή δράση της ΕΕ σχετικά με επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, θα προσπαθεί, στο βαθμό που του το επιτρέπει η εσωτερική έννομη τάξη του, να παραιτείται, σε αμοιβαία βάση, κατά το δυνατόν, από τυχόν αξιώσεις του κατά οιοδήποτε άλλου κράτους που συμμετέχει στην επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, για τον τραυματισμό ή τον θάνατο μελών του προσωπικού του ή για τη ζημία ή απώλεια περιουσιακών στοιχείων που του ανήκουν και που χρησιμοποιούνται από την επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, εάν ο τραυματισμός, ο θάνατος, η ζημία ή η απώλεια:

- προκλήθηκε από το προσωπικό κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του σε σχέση με την επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, εκτός από την περίπτωση βαρείας αμέλειας ή δόλου, ή
- ήταν αποτέλεσμα της χρησιμοποίησης περιουσιακών στοιχείων των κρατών που συμμετέχουν στην επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, υπό την προϋπόθεση ότι τα περιουσιακά στοιχεία χρησιμοποιήθηκαν σε σχέση με την επιχείρηση και εκτός από περίπτωση βαρείας αμέλειας ή δόλου του προσωπικού της επιχείρησης διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, το οποίο χρησιμοποιούσε τα συγκεκριμένα περιουσιακά στοιχεία.

ΑΠΟΦΑΣΗ 2005/852/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Νοεμβρίου 2005

για την καταστροφή φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού (SALW) και των πυρομαχικών τους στην Ουκρανία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη την κοινή δράση 2002/589/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με τη συμβολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην καταπολέμηση της αποσταθεροποιητικής συσσώρευσης και διάδοσης φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4, σε συνδυασμό με το άρθρο 23 παράγραφος 2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο παρελθόν η Ουκρανία διέθετε ένα μεγάλο στρατιωτικό βιομηχανικό σύμπλεγμα, το οπλοστάσιο πυρηνικών όπλων της ήταν το τρίτο στον κόσμο και η χώρα χρησίμευε ως βάση για τα στρατηγικά αποθέματα όπλων και πυρομαχικών της ΕΣΣΔ.
- (2) Με βάση ορισμένες εκτιμήσεις, η Ουκρανία διαθέτει τουλάχιστον 7 εκατομμύρια φορητά όπλα και ελαφρύ οπλισμό (SALW) και 2 εκατομμύρια τόνους πυρομαχικά, μεγάλο μέρος των οποίων προέρχεται από τους παρελθόντες παγκόσμιους πολέμους. Αυτές οι μεγάλες ποσότητες SALW και πυρομαχικών δεν αποτελούν μόνο ένα τεράστιο πλεόνασμα από την άποψη των σημερινών επιπέδων των ενόπλων δυνάμεων της Ουκρανίας, αλλά περιλαμβάνουν και πάμπολλα πυρομαχικά τα οποία δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν και είναι επικίνδυνα.
- (3) Το πρόγραμμα δράσης ΕΕ-Ουκρανίας εγκρίθηκε από το Συμβούλιο Συνεργασίας ΕΕ-Ουκρανίας στις 21 Φεβρουαρίου 2005 και καλεί αμφότερα τα μέρη να αντιμετωπίσουν από κοινού τις απειλές που συνιστούν τα ουκρανικά αποθέματα παλαιών πυρομαχικών, μεταξύ άλλων οι νάρκες κατά προσωπικού, για την ασφάλεια, τη δημόσια υγεία και το περιβάλλον.
- (4) Ο Οργανισμός Συντήρησης και Εφοδιασμού του NATO (NAMSA) διαχειρίζεται, δυνάμει του Ταμείου της Σύμπραξης για την Ειρήνη (PfP), ένα δωδεκαετές πρόγραμμα που θα υλοποιηθεί σε τέσσερις φάσεις και αποσκοπεί στην καταστροφή 1,5 εκατομμυρίου πλεοναζόντων SALW και 133 000 τόνων συμβατικών πυρομαχικών.
- (5) Η Ευρωπαϊκή Ένωση εκτιμά ότι μια οικονομική συνδρομή στην πρώτη φάση αυτού του προγράμματος θα βοηθούσε την Ουκρανία να μειώσει τους κινδύνους που συνδέονται με τη συσσώρευση μεγάλων ποσοτήτων SALW και πυρομαχικών και να προσαρμόσει το επίπεδο SALW και πυρομαχικών στα τρέχοντα επίπεδα των ενόπλων της δυνάμεων.
- (6) Στις 18 Μαΐου 2005, το κοινοβούλιο της Ουκρανίας κύρωσε τη σύμβαση για την απαγόρευση της χρήσης, της αποθήκευσης, της παραγωγής και της διακίνησης ναρκών

κατά προσωπικού και για την καταστροφή τους (σύμβαση της Οτάβα).

- (7) Η Ευρωπαϊκή Ένωση σκοπεύει, ως εκ τούτου, να παράσχει χρηματοδοτική συνδρομή στην Ουκρανία σύμφωνα με τον τίτλο II της κοινής δράσης 2002/589/ΚΕΠΠΑ. Θα διασφαλιστεί η κατάλληλη προβολή αυτής της χρηματοδοτικής συνδρομής, συμπεριλαμβανομένης της προβολής διά ενδελεγειμένων μέτρων που λαμβάνει ο NAMSA,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση υποστηρίζει την καταστροφή φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού (SALW) και των πυρομαχικών τους στην Ουκρανία.

2. Για τον σκοπό αυτόν, η Ευρωπαϊκή Ένωση παρέχει χρηματοδοτική συνδρομή στον Οργανισμό Συντήρησης και Εφοδιασμού του NATO (NAMSA) κατά την πρώτη φάση του δωδεκαετούς του προγράμματος που αποσκοπεί στην αποστρατιωτικοποίηση 400 000 SALW, 15 000 τόνων συμβατικών πυρομαχικών και 1 000 φορητών συστημάτων αντιαεροπορικής άμυνας (MANPADs).

3. Η συνδρομή της Ευρωπαϊκής Ένωσης χρηματοδοτεί:

- την αγορά και εγκατάσταση συστήματος μείωσης της ρύπανσης για αποτεφρωτήρα εκρηκτικών αποβλήτων,
- την αποστρατιωτικοποίηση του οπλισμού,
- την αγορά δύο καμίνων για την τήξη οπλισμού,
- την αγορά και την εγκατάσταση τηλεχειριζόμενων πριονοκορδελών για την κοπή εκρηκτικών,
- την αγορά υδραυλικής πρέσας,
- μέχρι το 7 % του άμεσου κόστους του προγράμματος.

4. Ο NAMSA αναλαμβάνει την προμήθεια, την εγκατάσταση και τη δοκιμαστική λειτουργία του αναγκαίου εξοπλισμού αποστρατιωτικοποίησης και του λοιπού εξοπλισμού από εμπορικές ή κρατικές οντότητες που έχουν τη βάση τους σε χώρες του NATO ή κρίνονται κατάλληλες στο πλαίσιο της πολιτικής του Ταμείου της Σύμπραξης για την Ειρήνη (PfP), επιπλέον των οικείων οντοτήτων των προερχομένων από τα κράτη μέλη της ΕΕ και την Ουκρανία. Οσάκις ενδείκνυται, οι συμβάσεις για την προμήθεια εξοπλισμού περιλαμβάνουν διάταξη για την παροχή κατάρτισης σε ουκρανούς χειριστές του εξοπλισμού, είτε στην Ουκρανία είτε στη χώρα που προμηθεύει τον εξοπλισμό.

⁽¹⁾ ΕΕ L 191 της 19.7.2002, σ. 1.

Άρθρο 2

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την εκτέλεση των δράσεων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3, ανέρχεται σε 1 000 000 ευρώ και θα διατίθεται από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης του 2006.

2. Για τον σκοπό της εφαρμογής των δράσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3, η Επιτροπή συνάπτει χρηματοδοτική συμφωνία με τον NAMSA για τους όρους χρησιμοποίησης της συνδρομής της ΕΕ, η οποία λαμβάνει τη μορφή μη επιστρεπτέας ενίσχυσης. Η ειδική χρηματοδοτική συμφωνία που θα συναφθεί ορίζει ότι ο NAMSA εξασφαλίζει προβολή της συνδρομής της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αντίστοιχη με το ύψος της.

3. Η Επιτροπή επιβλέπει την ορθή χρησιμοποίηση της χρηματοδοτικής συνδρομής της ΕΕ που αναφέρεται στο παρόν άρθρο. Για τον σκοπό αυτόν, ανατίθεται στην Επιτροπή το έργο που αφορά τον έλεγχο και την αξιολόγηση των χρηματοοικονομικών πτυχών της εφαρμογής της παρούσας απόφασης κατά τα αναφερόμενα στο παρόν άρθρο.

4. Η διαχείριση των δαπανών που χρηματοδοτούνται από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά τα προδιαγραφόμενα στην παράγραφο 1, υπόκειται στις διαδικασίες και τους κανόνες της Κοινότητας που εφαρμόζονται επί θεμάτων προϋπολογισμού, με την εξαίρεση ότι καμία προχρηματοδότηση δεν παραμένει στην κυριότητα της Κοινότητας.

Άρθρο 3

Η προεδρία, επικουρούμενη από τον Γενικό Γραμματέα/Υπατο Εκπρόσωπο για την ΚΕΠΠΑ, ευθύνεται για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης και υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της. Η Επιτροπή συμπράττει πλήρως στα καθήκοντα αυτά, και ιδίως παρέχει πληροφορίες για την εφαρμογή των χρηματοοικονομικών πτυχών. Οι πληροφορίες αυτές βασίζονται σε τακτικές εκθέσεις που υποβάλλει ο NAMSA στο πλαίσιο της συμβατικής σχέσης του με την Επιτροπή, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της έκδοσής της. Λήγει δώδεκα μήνες μετά τη σύναψη της χρηματοδοτικής συμφωνίας μεταξύ της Επιτροπής και του NAMSA.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2005.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
A. JOHNSON